

7:1 הָלֵא - זָבָא - לְאָנוּשׁ | עַל - עַל | אֶרֶץ וְכִימֵי אֶשְׁכִּיר יָמָיו :  
 e·la - tzba l·anush ol - oli - artz u·k·imi shkir imi·u :  
 ?·not enlistment to·mortal on on earth and·as·days-of hired-one days-of·him

1. [Is there] not an appointed time to man upon earth? [are not] his days also like the days of an hireling?

7:2 כְּעֹבֵד יִשְׁאֵף - צֶלֶל וְכִשְׁכִּיר יִקְוֶה פְּעֻלוֹ :  
 k·obd ishaph - tzl u·k·shkir ique phol·u :  
 as·servant he-is-gasping shade and·as·hired-one he-is-<sup>m</sup>expecting wage-of·him

2 As a servant earnestly desireth the shadow, and as an hireling looketh for [the reward of] his work:

7:3 כֵּן לִי - הִנְחַלְתִּי כֶּן יָרְחֵי - שְׁוֹא וְלַיְלֹת מְנוּ עָמְלָם לִי :  
 kn enchlthi l·i irchi - shua u·liluth oml mnu - l·i :  
 so I-am-<sup>c</sup>allotted for·me months-of futility and·nights-of toil they-<sup>m</sup>assigned to·me

3 So am I made to possess months of vanity, and wearisome nights are appointed to me.

7:4 אִם - שְׁכַבְתִּי אִם - וְאָמַרְתִּי מָתִי אָקוּם וּמָדַד עָרֵב - :  
 am - shkbthi u·amrthi mthi aqum u·mdd - orb :  
 if I-lie-down and·I-say when ? I-shall-rise and·he-makes-measure evening

4 When I lie down, I say, When shall I arise, and the night be gone? and I am full of tossings to and fro unto the dawning of the day.

וְשִׁבְתִּי נְדָדִים עָדִי - נִשְׁפָּה :  
 u·shbothi nddim odi - nshph :  
 and·I-am-surfeited wanderings until gloaming

7:5 לְבָשׁ בְּשָׂרִי רִמָּה וְנִישׁ | וְנוֹשׁ | עוֹרִי עֹפָר :  
 lbsh bshr·i rme u·gish u·gush ophr our·i :  
 he-is-clothed flesh-of·me maggot and·clot-of and·clot-of soil skin-of·me

5 My flesh is clothed with worms and clods of dust; my skin is broken, and become loathsome.

רָנַע וַיִּמָּאֵס :  
 rgo u·imas :  
 he-is-split-apart and·he-is-being-melted

7:6 יָמָיו קָלוּ אֲרָג - מְנִי וַיִּכְלֹוּ בְּאָפֶס תִּקְוֶה :  
 im·i qlu mni - arg u·iklu b·aphs thque :  
 days-of·me they-are-fleet from weaver's-shuttle and·they-shall-conclude in·limit-of tape

6 My days are swifter than a weaver's shuttle, and are spent without hope.

7:7 זָכֵר כִּי רִיחַ - חַיֵּי תִשׁוּב - לֹא תִשׁוּב עֵינַי לְרֹאֹת עֵינַי :  
 zkr ki - ruch chi·i la - thshub oin·i l·rauth tub :  
 remember-you ! that wind lives-of·me not she-shall-turn-back eye-of·me to·to-see-of good

7. O remember that my life [is] wind: mine eye shall no more see good.

7:8 לֹא תִשׁוּרְנֵי עֵינַי רָאִי עֵינֶיךָ בִּי וַאֲיֵנִי :  
 la - thshur·ni oin ra·i oini·k b·i u·ain·ni :  
 not she-shall-regard·me eye-of one-seeing-of·me eyes-of·you in·me and·there-is-no·me

8 The eye of him that hath seen me shall see me no [more]: thine eyes [are] upon me, and I [am] not.

7:9 כָּלָה עָנָן וַיִּלְךָ יוֹרֵד בֵּן יוֹרֵד לֹא שְׂאֹל :  
 kle onn u·ilk kn iurd shaul la iole :  
 he-vanishes cloud and·he-is-going so one-descending unseen not he-shall-ascend

9 [As] the cloud is consumed and vanisheth away: so he that goeth down to the grave shall come up no [more].

7:10 לֹא יָשׁוּב עוֹד לְבֵיתוֹ וְלֹא יִכְיָרוּ עוֹד :  
 la - ishub oud l·bith·u u·la - ikir·nu oud :  
 not he-shall-return further to·house-of·him and·not he-shall-<sup>c</sup>recognize·him further

10 He shall return no more to his house, neither shall his place know him any more.

מִקְמוֹ :  
 mqm·u :  
 place<sup>si</sup>-of·him

7:11 נִם - אֲנִי לֹא אֶחְשֹׁךְ פִּי אֶדְבַּרְהָ בְּצָר רִיחִי :  
 gm - ani la achshk ph·i adbre b·tzr ruch·i :  
 moreover I not I-shall-keep-back mouth-of·me I-shall-<sup>m</sup>speak in·distress-of spirit-of·me

11 Therefore I will not refrain my mouth; I will speak in the anguish of my spirit; I will complain in the bitterness of my soul.

אֲשִׁיחָה בְּמַר נַפְשִׁי :  
 ashiche b·mr nphsh·i :  
 I-shall-meditate in·bitterness-of soul-of·me

7:12 הַיָּם - אֲנִי אִם - תַּנִּין כִּי תִשִּׂים עָלַי מִשְׁמַר :  
 e·im - ani am - thnin ki - thshim ol·i mshmr :  
 ?·sea I or monster that you-are-placing over·me guard

12 [Am] I a sea, or a whale, that thou stetest a watch over me?

7:13 כִּי תִנְחַמְנִי אֶמְרָתִי עֲרִשִׁי יִשָּׂא בְּשִׁיחִי :  
 ki - amrthi thnchm·ni orsh·i isha b·shich·i :  
 that I-said she-shall-<sup>m</sup>comfort·me divan-of·me he-shall-bear-away in·meditation-of·me

13 When I say, My bed shall comfort me, my couch shall ease my complaint;

מִשְׁכְּבִי :  
 mshkb·i :  
 bed-of·me

7:14 וְחַתְתִּנִּי וְחַתְתִּנִּי בְּחֻלְמוֹת וּמַחְזִינּוֹת תִּבְעַתֵּנִי :  
 u·chthth·ni b·chlmuth u·m·chzinuth thboth·ni :  
 and·you-<sup>m</sup>dismayed·me in·<sup>the</sup>·dreams and·from·visions you-are-<sup>m</sup>frightening·me

14 Then thou scarest me with dreams, and terrifiest me through visions:

7:15 וְתִבְחַר מְחַנֵּק נַפְשִׁי מוֹת מִעֲצָמוֹתַי :  
 u·thbchr mchng nphsh·i muth m·otzmuth·i :  
 and·she-is-choosing strangling soul-of·me death from·staunchnesses-of·me

15 So that my soul chooseth strangling, [and] death rather than my life.

7:16 מֵאֲסֹתַי מָאֲסֹתַי - לֹא לְעֹלָם - לֹא לְעֹלָם - אֲחִיָּהּ אֲחִיָּהּ - חָדַל חָדַל - כִּי מִמֶּנִּי כִּי מִמֶּנִּי - הַבֵּל הַבֵּל - יָמַי יָמַי :  
 masthi la - l·olm achie chdl mm·ni ki - ebl im·i :  
 I-reject not for·eon I-am-living leave-off-you ! from·me that vanity days-of·me

7:17 מָה מָה - אָנוּשׁ אָנוּשׁ - כִּי תַגְדִּלְנוּ תַגְדִּלְנוּ - וְכִי וְכִי - תִּשִּׁית תִּשִּׁית - אֵלָיו אֵלָיו :  
 me - anush ki thgd1·nu u·ki - thshith ali·u  
 what ? mortal that you-are-making-great·him and·that you-are-setting to·him

לִבְךָ לִבְךָ :  
 lb·k :  
 heart-of·you

7:18 וְתִפְקְדֵנִי וְתִפְקְדֵנִי - לְבֹקְרִים לְבֹקְרִים - לְרִגְעִים לְרִגְעִים - תִּבְחַנְנֵנִי תִּבְחַנְנֵנִי :  
 u·thphqd·nu l·bqrim l·rgoim thbchn·nu :  
 and-you-are-checking·him to·mornings to·moments you-are-testing·him

7:19 כִּמָּה כִּמָּה - לֹא תִשְׁעָה לֹא תִשְׁעָה - מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי - לֹא תִרְפְּנִי לֹא תִרְפְּנִי - עַד עַד - בְּלִעֵי בְּלִעֵי :  
 k·me la - thshoe mm·ni la - thrph·ni od - blo·i  
 as·what ? not you-shall-heed from·me not you-shall-let-relax·me until to-swallow-of·me

רִקְּי רִקְּי :  
 rq·i :  
 spitting-of·me

7:20 חַטָּאתַי חַטָּאתַי - מָה אֶפְעַל מָה אֶפְעַל - לָךְ לָךְ - נֹצֵר נֹצֵר - הָאָדָם הָאָדָם - לְמָה לְמָה - שָׂמַתְנִי שָׂמַתְנִי :  
 chtathi me aphol l·k ntzr e·adm l·me shmth·ni  
 I-sinned what ? I-am-contriving to·you one-preserving-of the·human to·what ? you-placed·me

לְמַפְגֵּעַ לְמַפְגֵּעַ - לָךְ לָךְ - וְאֲהִיָּהּ וְאֲהִיָּהּ - עָלַי עָלַי - לְמִשָּׂא לְמִשָּׂא :  
 l·mphgo l·k u·aeie ol·i l·msha :  
 to·butt to·you and-I-am-becoming on·me to·load

7:21 וּמָה וּמָה - לֹא תִשָּׂא לֹא תִשָּׂא - פִּשְׁעִי פִּשְׁעִי - וְתַעֲבִיר וְתַעֲבִיר - אֵת אֵת -  
 u·me la - thsha phsho·i u·thobir ath -  
 and·what ? not you-are-bearing transgression-of·me and-you-are-causing-to-pass »

עוֹנֵי עוֹנֵי - כִּי עַתָּה כִּי עַתָּה - לְעֶפְרָה לְעֶפְרָה - אֲשָׁכַב אֲשָׁכַב - וְשִׁחַרְתֵּנִי וְשִׁחַרְתֵּנִי :  
 oun·i ki - othe l·ophr ashkb u·shchrth·ni  
 depravity-of·me that now to·the·soil I-shall-lie-down and·you-<sup>th</sup>seek-early·me

וְאֵינִי וְאֵינִי : פ  
 u·ain·ni : p  
 and·there-is-no·me

16 I loathe [it]; I would not live alway; let me alone; for my days [are] vanity.

17 . What [is] man, that thou shouldest magnify him? and that thou shouldest set thine heart upon him?

18 And [that] thou shouldest visit him every morning, [and] try him every moment?

19 How long wilt thou not depart from me, nor let me alone till I swallow down my spittle?

20 I have sinned; what shall I do unto thee, O thou preserver of men? why hast thou set me as a mark against thee, so that I am a burden to myself?

21 And why dost thou not pardon my transgression, and take away mine iniquity? for now shall I sleep in the dust; and thou shalt seek me in the morning, but I [shall] not [be].